

Instytut Neofilologii PWSZ w Nysie
Kierunek: filologia
Specjalność: filologia angielska
Specjalizacja: nauczycielska

STUDIA STACJONARNE



ROK AKADEMICKI
2018/2019

Katalog ECTS sporządzono dla siatki wprowadzonej w roku akademickim 2016/2017. Katalog obejmuje program studiów w semestrze 5 i 6 w roku akademickim 2018/2019.

SEMESTR 5.....	2
PIERWSZA POMOC ROK 3/ SEM 5	2
PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO ROK 3/SEM 5	4
PNJA KONWERSACJE SEMESTR 5	5
PNJA PISANIE ROK 3/SEM 5	5
PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA OBCEGO: HISZPAŃSKI ROK 3/SEM 5	10
PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA OBCEGO: JĘZYK NIEMIECKI ROK 3/SEM 5.....	11
TRANSLATORYKA PRAKTYCZNA: PRZEKŁAD PISEMNY ROK 3/SEM 5	14
TRANSLATORYKA PRAKTYCZNA: PRZEKŁAD USTNY ROK 3/SEM 5	16
HISTORIA JĘZYKA ANGIELSKIEGO ROK 3/SEM 5.....	18
NAUCZENIE PROJEKTOWE ROK 3/ SEM 5	20
SEMINARIUM DYPLOMOWE ROK 3/SEM 5.....	23
SEMESTR 6.....	26
PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO ROK 3/SEM 6	26
PNJA – KONWERSACJE ROK 3/SEM 6	27
PNJA PISANIE ROK 3/SEM 6.....	28
GRAMATYKA KONTRASTYWNA ROK 3 / SEM 6.....	32
SEMINARIUM DYPLOMOWE ROK 3/SEM 6.....	34

Objaśnienia:

Wszystkie zaliczenia kończą się wystawieniem oceny

W – wykład, C – ćwiczenia, CP – ćwiczenia praktyczne, S – seminaria

PNJA – Praktyczna Nauka Języka Angielskiego

W semestrze 5 i 6 wszystkie przedmioty są obowiązkowe do zaliczenia.

SEMESTR 5

PIERWSZA POMOC ROK 3/ SEM 5

Nazwa modułu (przedmiotu)	Pierwsza pomoc	Kod przedmiotu	
Kierunek studiów	Filologia		
Profil kształcenia	praktyczny		
Poziom studiów	Studia pierwszego stopnia		
Specjalność	Filologia angielska, specjalizacja nauczycielska		
Forma studiów	Studia stacjonarne		
Semestr studiów	5		

Tryb zaliczenia przedmiotu		zaliczenie		Liczba punktów ECTS 1				Sposób ustalania oceny z przedmiotu		
Formy zajęć i inne	Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	1	Zajęcia kontaktowe	1,2		Zajęcia związane z praktycznym przygotowaniem zawodowym	TA K
	Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć					Waga w %	
Wykład										
Seminarium		30	15	15	Zaliczenie z praktycznych umiejętności				100%	
Razem:		30	15	15					Razem	100%
Kategoria efektów	L p.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe	Formy zajęć		
Wiedza	1.	Potrafi rozpoznać stan zagrożenia życia i zdrowia i uruchomić łańcuch przeżycia			Ocenianie ciągle		K_W03	CP		
Umiejętności	1.	Potrafi wykonać resuscytację krążeniowo-oddechową u dorosłych i dzieci metodą bezprzyrządową z wykorzystaniem AED			Ocena praktycznych umiejętności		K_U04 K_U05	CP		
	2.	Potrafi udzielić pierwszej pomocy w urazach z zachowaniem zasad bezpieczeństwa			Ocena praktycznych umiejętności		K_U04 K_U05	CP		
	3.	Potrafi udzielić pierwszej pomocy w zadławieniu			Ocena praktycznych umiejętności		K_U04 K_U05	CP		
Kompetencje społeczne	1.	Potrafi pracować w grupie, przyjmując różne w niej role			Ocenianie ciągle		K_K01	CP		
	2.	Jest świadoma własnych ograniczeń i wie kiedy wezwać pomoc			Ocenianie ciągle		K_K02	CP		

Forma zajęć	Prowadzący zajęcia (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko)
Wykład	
Seminarium	<i>Instytut Zdrowia</i>

Treści kształcenia		
Seminarium	Metody dydaktyczne	Liczba godzin
L.p.	Tematyka zajęć	
1.	Postępowanie w zakrzepieniu. Poszkodowany nieprzytomny, pozycja bezpieczna. Podstawowe zabiegi resuscytacyjne oraz AED u dorosłych. Podstawowe zabiegi resuscytacyjne oraz AED u dzieci. Postępowanie w przypadku krwotoków. Postępowanie w przypadku złamań, zwichnięć, skręceń.	15
Razem liczba godzin:		15

Literatura podstawowa:

1	Peter Driscoll, David Skinner, Richard Earlam; red. wyd. pol. Juliusz Jakubaszko: ABC postępowania w urazach. Górnicki Wydaw. Medyczne, Wrocław 2003
2	Michael C. Colquhoun, Anthony J. Handley, T.R. Evans; red. wyd. pol. Juliusz Jakubaszko: ABC resuscytacji. Górnicki Wydaw. Medyczne, Wrocław 2006

Literatura uzupełniająca:

1	Andrzej Zawadzki; Andrzej Basista, Krystyn Sosada, Wojciech Żurawiński: Medycyna ratunkowa i katastrof: podręcznik dla studentów uczelni medycznych. Wydaw. Lekarskie PZWL, Warszawa 2006
----------	---

PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO ROK 3/SEM 5										
Nazwa modułu (przedmiotu)		Praktyczna Nauka Języka Angielskiego				Kod przedmiotu				
Kierunek studiów		Filologia								
Profil kształcenia		praktyczny								
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia								
Specjalność		Filologia angielska, specjalizacja nauczycielska								
Forma studiów		Studia stacjonarne								
Semestr studiów		5								
Tryb zaliczenia przedmiotu			zaliczenie		Liczba punktów ECTS 10					Sposób ustalania oceny z przedmiotu
Formy zajęć i inne	Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	10	Zajęcia kontaktowe	2, 4	Zajęcia związane z praktycznym przygotowaniem zawodowym	TA K	
		Całkowita	Pracy studenckiej	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć					Waga w %
Ćwiczenia				Prace pisemne, wywiad.					55	
Ćwiczenia praktyczne	235	175	60	Prezentacje i wypowiedzi ustne, dyskusja.					45	
Razem:	235	175	60						Razem 100%	
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)		Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe		Formy zajęć		
Wiedza	1.	ma uporządkowaną podstawową wiedzę z zakresu filologii angielskiej, jej poszczególnych dziedzin oraz powiązań z innymi obszarami wiedzy zorientowaną na praktyczne zastosowanie w nauczaniu języka angielskiego i w przekładzie		pisemne prace domowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja		K_W01		CP		
	2.	zna słownictwo i dysponuje aparatem pojęciowym koniecznym do rozumienia i tworzenia tekstów w języku angielskim na poziomie C1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego		pisemne prace domowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja		K_W05		CP		
Umiejętności	1.	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i wykorzystywać informacje z różnych źródeł		pisemne prace domowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja		K_U01		CP		
	2.	potrafi posługiwać się językiem angielskim na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ)		pisemne prace domowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja		K_U02		CP		
	3.	posiada umiejętność tworzenia tekstów użytkowych w języku polskim i angielskim oraz tekstów w stylu akademickim z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych		pisemne prace domowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć		K_U03		CP		
Kompetencje społeczne	1.	potrafi pracować w grupie, przyjmując różne w niej role		ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja		K_K01		CP		
	2.	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji		ocena pracy studenta w czasie		K_K02		CP		

	określonych zadań	zajęć, stała obserwacja		
3.	umiejętnie komunikuje się zarówno z innymi studentami jak i uczniami i nauczycielami (na praktyce nauczycielskiej) lub tłumaczami (na praktyce tłumaczeniowej)	ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_K03	CP

PNJA KONWERSACJE SEMESTR 5			
Forma zajęć:	Prowadzący (tytuł / stopień naukowy, imię i nazwisko)		
Ćwiczenia	Prof. dr hab. Tadeusz Piotrowski		
Metody dydaktyczne:	Wprowadzenie w postaci wykładu, analiza wystąpień,		
	Tematyka zajęć		Liczba godzin
	<p>Studenci uczą się występowania ustnego w języku angielskim przed grupą słuchaczy, przyjmowania krytyki i odpowiedzi na nią, przygotowując się do występowania przed uczniami w szkole lub na konferencjach.</p> <p>Zwraca się uwagę na: strukturę wystąpienia (wprowadzenie, plan, rozwinięcie planu, zakończenie), poprawność językową, poprawność merytoryczną. Studenci przygotowują wystąpienia na podstawie wybranych tekstów naukowych lub popularno-naukowych.</p> <p>Zaliczenie kursu odbywa się na podstawie wystąpień (każdy student dwa wystąpienia), obecności oraz aktywnego udziału.</p> <p>Dwa wystąpienia z poprawami: 60% oceny.</p> <p>Obecności: 25 % oceny.</p> <p>Aktywność na zajęciach: 15% ceny.</p>		30
Razem:			30

Literatura podstawowa:

http://www.salford.ac.uk/onecpd/courses/developing-skills-in-public-speaking
https://www.teachingenglish.org.uk/article/public-speaking-skills
Elements of effective speaking. http://isites.harvard.edu/fs/docs/icb.topic637380.files/Craft%20of%20Effective%20Speaking.pdf

Literatura uzupełniająca:

Public Speaking Resources. http://isites.harvard.edu/icb/icb.do?keyword=k64985&pageid=icb.page293026

PNJA PISANIE ROK 3/SEM 5								
Nazwa modułu (przedmiotu)		PNJA Pisanie			Kod przedmiotu			
Kierunek studiów		Filologia						
Profil kształcenia		Praktyczny						
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia						
Specjalność		Filologia angielska, specjalizacja nauczycielska						
Forma studiów		Studia stacjonarne						
Semestr studiów		V						
Tryb zaliczenia przedmiotu		Zaliczenie		Liczba punktów ECTS			Sposób ustalania oceny z przedmiotu	
Formy zajęć i inne	Liczba godzin zajęć w semestrze		Całkowi ta	2	Zajęcia kontaktowe	1, 2		Zajęcia związane z praktycznym przygotowaniem zawodowym
		Całkowi ta	Pracy studenta	Zajęcia Kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć			Waga w %
Ćwiczenia praktyczne	50	20	30	testy pisemne cząstkowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej), prace domowe, odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i				

				przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	
Razem:	50	20	30		Razem 100%
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)	Sposoby weryfikacji efektu kształcenia	Efekty kierunkowe	Formy zajęć
Wiedza	1.	Student posiada wiedzę z zakresu językoznawstwa. Zna zasady sporządzania prac dyplomowych.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej), odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_W01	Ćwiczenia utrwalające i poszerzające terminologię specjalistyczną, wykład, analizy „case study”, dyskusja i burza mózgów, praca z podręcznikami
	2.	Omawia i charakteryzuje język akademicki.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej), odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_W02	jw
	3.	Prawidłowo analizuje materiały do sporządzenia pracy dyplomowej. Dysponuje wiedzą na temat metod weryfikacji tekstów źródłowych pod względem rzetelności i przydatności do pisania pracy dyplomowej. Odróżnia fakty od opinii.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej), odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_W03	jw
	4.	Student zna leksykę oraz specyficzne konstrukcje gramatyczne typowe dla pisania pracy dyplomowej. Potrafi stworzyć spójny i logiczny tekst stosując odpowiednie środki leksykalno-stylistyczne.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej), odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_W05	jw
		Przy sporządzaniu pracy dyplomowej, uwzględnia prawo własności intelektualnej Zna zasady korzystania z opracowań innych wykorzystując treści do swojej pracy.	prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej), odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć	K_W06	jw
	5.	Dysponuje wiedzą na temat podstawowych metod badawczych.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć,	K_W07	jw

			obserwacja pracy studenta podczas zajęć		
	6.	Zna podstawowe pojęcia z zakresu języka akademickiego.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_W15	jw
Umiejętności	1.	Potrafi prawidłowo selekcjonować, identyfikować i interpretować komunikat językowy.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U01	jw
	2.	Posługuje się w mowie i piśmie podstawowymi pojęciami i zwrotami z zakresu języka akademickiego. Używa typowego rejestru językowego.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U02	jw
	3.	Student potrafi stworzyć zwięzłe i jasne komunikaty pisemne z zastosowaniem poprawnych struktur gramatycznych, leksykalnych i stylistycznych typowych dla rejestru akademickiego.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U03	jw
	4.	Student potrafi określić rejestr tekstu oraz rozumie zaawansowane teksty czytane i ze słuchu o tematyce ogólnej a także naukowej.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U05	jw
	5.	Potrafi zanalizować tekst w dyskursie językowo-społeczno-kulturowym.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U06	jw
	6.	Student myśli krytycznie i potrafi przedstawiać oraz argumentować swoje poglądy. Posiada umiejętność prowadzenia dialogu na poziomie akademickim w języku angielskim i polskim.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i	K_U07	jw

			przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć		
	7.	Posiada podstawowe umiejętności badawcze i potrafi interpretować zjawiska kulturowe i społeczne.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U09	jw
	8.	Student wykorzystuje nowoczesną technologię komputerową do wykonania prezentacji.	Mini-prezentacja części pracy dyplomowej, wypowiedź ustna.	K_U10	jw
	9.	Posiada podstawową umiejętność posługiwania się pojęciami i terminami z zakresu językoznawstwa.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U11	jw
	10.	Posługuje się pojęciami i terminami z zakresu języka akademickiego.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U17	jw
Kompetencje społeczne	1.	Student potrafi realizować zadania indywidualne i grupowe, potrafi rozwiązywać problemy i komunikować się w zespole.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_K01	jw
	2.	Potrafi prawidłowo planować określone zadania.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_K02	jw
	3.	Rozumie i szanuje wartości wyznawane przez współpracowników oraz uczestniczy w dyskusji na poziomie akademickim.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty	K_K03	jw

			pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć		
	4.	Zna i przestrzega zasady etyczne podczas sporządzania pracy dyplomowej (konsekwencje plagiatu).	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_K04	jw
	5.	Odpowiedzialnie wywiązuję się z podjętego zadania (prace domowe, przygotowanie i wygłoszenie prezentacji).	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_K05	jw
	6.	Student myśli konstruktywnie i działa przedsiębiorczo.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_K06	jw

Treści kształcenia

Ćwiczenia praktyczne	Metody dydaktyczne	Podręcznik, czytanie tekstu niekompletnego; ułożenie w odpowiedniej kolejności wyrazów, zdań, paragrafów; poprawa błędów; pytania typu prawda/fałsz; pytania wielokrotnego wyboru, planów, tabel itd.; uzupełnianie luk w zdaniach; stwierdzenie różnic w podobnych treściowo tekstach; odpowiedzi na pytania; robienie notatek; dyskusja nad prawidłowymi odpowiedziami; streszczenie; analiza skryptów.
L.p.	Tematyka zajęć	Liczba godzin
1.	Wstęp do pisania akademickiego: cel, cechy, rejestr językowy, paragrafy. Background to academic writing. Czytanie: odpowiednie źródła. Reading: finding reliable sources. Czytanie: fakty/opinie, krytyczna ocena źródła. Reading: developing critical approaches. Selekcja informacji i tworzenie notatek. Key-information and note-taking. Tworzenie przypisów i odnośników. Cytowanie. References & quotations.	14
2.	Plagiat. Plagiarism. Parafraza. Paraphrasing. Streszczenie. Summary	16
Razem liczba godzin:		30

Literatura podstawowa:

1.	S. Bailey (2012). Academic Writing. Handbook for international students. London/New York: Routledge
2.	H. Cory (2014). Advanced Writing. New York: Oxford University Press

PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA OBCEGO: HISPZAŃSKI ROK 3/SEM 5

Nazwa modułu (przedmiotu)		Praktyczna nauka drugiego języka obcego: hiszpański			Kod przedmiotu				
Kierunek studiów		Filologia							
Profil kształcenia		praktyczny							
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia							
Specjalność		Filologia angielska, specjalizacja nauczycielska							
Forma studiów		Studia stacjonarne							
Semestr studiów		5							
							Zajęcia z zakresu nauk podstawowych		
Tryb zaliczenia przedmiotu		egzamin		Liczba punktów ECTS 1				Sposób ustalania ocen z przedmiotu	
Formy zajęć i inne	Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	1	Zajęcia kontaktowe	1,2		Zajęcia praktyczne
	Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć				Waga w %	
Ćwiczenia	45	15	30	Na podstawie obserwacji uczestnictwa i aktywności studenta, przygotowania zadań domowych				30%	
Egzamin			1	Na podstawie egzaminu końcowego				70%	
Razem:	46	15	31					Razem: 100%	
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)		Sposoby weryfikacji efektu kształcenia			Efekt y kierunkowe	Form y zajęć	
Wiedza	1.	Zna zasady wymowy i zapisu słów w języku hiszpańskim.		Na podstawie aktywności podczas zajęć, przygotowania się do zajęć, przygotowania zadań domowych oraz wyniku egzaminu.				CP	
	2.	Zna słownictwo, gramatykę i składnię zdania na poziomie B2		Na podstawie aktywności podczas zajęć, przygotowania się do zajęć, przygotowania zadań domowych oraz wyniku egzaminu.				CP	
Umiejętności	1.	potrafi posługiwać się językiem hiszpańskim na poziomie podstawowym (B2)		Na podstawie aktywności podczas zajęć, przygotowania się do zajęć, przygotowania zadań domowych oraz wyniku egzaminu.			K_U04	CP	
	2.	potrafi wykorzystywać nowoczesną technologią komputerową do nauki języka		przygotowanie do zajęć			K_U10	CP	
Kompetencje społeczne	1.	potrafi pracować w grupie		Na podstawie aktywności podczas zajęć			K_K01	CP	
	2.	Potrafi dostosować techniki uczenia się do własnych stylów poznawczych		Na podstawie przygotowania się do zajęć oraz przygotowania zadań domowych			K_K02	CP	

Prowadzący

Forma zajęć	Prowadzący zajęcia (tytuł/stożenie naukowy, imię i nazwisko)
Wykład	

Ćwiczenia	
Ćwiczenia praktyczne	dr Anna Konieczna
Laboratorium	
Projekt	
Seminarium	

Treści kształcenia

Ćwiczenia praktyczne		Metody dydaktyczne	Podejście komunikatywne
L.p.	Tematyka zajęć		Liczba godzin
	Preterito Perfecto „Cómo te ha ido hoy”. Doświadczenia życiowe. “Que has hecho este fin de semana?” – opowiedz mi o swoich ostatnich doświadczeniach Miejsce, w którym chcesz zamieszkać - słownictwo Zaimki dopełnienia bliższego i dalszego. Wspomnienia: świat kiedyś i dziś Porównywanie. Konstrukcje porównawcze z ‘mas’, ‘menos’, ‘tanto’, ‘tan’, etc Kupno i sprzedaż. Na targu. Handel „z drugiej ręki”. Wymiana towarów. Udzielanie porad i ostrzeżeń. Na plaży. opis postaci – cechy wyglądu, charakteru i nastroje, relacje międzyludzkie Wyrażanie życzeń w trybie subjuntivo. Poszukiwanie pracy. Sukcesy życiowe. Rozmowa z pracodawcą. Konstrukcja „llevar + gerundio”. Wyrażanie przyszłości. Futuro imperfecto. Świat w przyszłości. Sztuka.		30
Razem liczba godzin:			30

Literatura podstawowa:

1	Stanisław Wawrzakowicz, Kazimierz Hiszpański: Podręczny słownik polsko-hiszpański, Warszawa: Wiedza Powszechna.
2	Stanisław Wawrzakowicz, Kazimierz Hiszpański: Podręczny słownik hiszpańsko-polski, Warszawa: Wiedza Powszechna.

Literatura uzupełniająca:

1	Francisca Castro Viudez, Pilar Diaz Ballesteros, Ignacio Rodero Diez, Carmen Sardinero Francos (2014 lub 2018): <i>Nuevo Espanol en marcha</i> . Curso de espanol como lengua extranjera. Libro del alumno. Madrid: SGEL.
2	Francisca Castro Viudez, Pilar Diaz Ballesteros, Ignacio Rodero Diez, Carmen Sardinero Francos (2014 lub 2018): <i>Nuevo Espanol en marcha</i> . Curso de espanol como lengua extranjera. Cuaderno de ejercicios. Madrid: SGEL.
3	Luis Aragones, Ramon Palencia (2010): <i>Gramatica de uso del espanol. Teoria y practica</i> , Madrid: SM.
4	Rosario Alonso Raya, Alejandro Castaneda Castro, Pablo Martinez Gila, Lourdes Miquel Lopez, Jenaro Ortega Olivares, Jose Placido Ruiz Campillo, <i>Gramatica basica del estudiante de espanol</i> , Barcelona: Difusion.

PRAKTYCZNA NAUKA DRUGIEGO JĘZYKA OBCEGO: JĘZYK NIEMIECKI ROK 3/SEM 5

Nazwa modułu (przedmiotu)	praktyczna nauka języka obcego: język niemiecki poziom B2	Kod przedmiotu	
Kierunek studiów	Filologia Angielska		
Profil kształcenia	Praktyczny		

Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia							
Specjalność		Specjalizacja nauczycielska							
Forma studiów		Studia stacjonarne							
Semestr studiów		5							
Tryb zaliczenia przedmiotu			egzamin		Liczba punktów ECTS 1			Sposób ustalania oceny z przedmiotu	
Formy zajęć i inne	Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	1	Zajęcia kontaktowe	Zajęcia związane z praktycznym przygotowaniem zawodowym	Sposób ustalania oceny z przedmiotu	
	Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć				Waga w %	
Laboratorium	35	5	30	Wypowiedzi ustne na zajęciach, prace domowe: ćwiczenia leksykalne i gramatyczne, prezentacje multimedialne o charakterze popularnonaukowym związane z kierunkiem studiów, testy kontrolne, testy zaliczeniowe				100%	
Razem:	35	5	30					Razem	100%
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe	Formy zajęć	
Wiedza	1.	Student: potrafi posługiwać się językiem niemieckim w mowie i piśmie na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. - posiada ugruntowaną znajomość języka w zakresie słownictwa ogólnego i specjalistycznego związanego ze studiowanym kierunkiem oraz dotyczącego swojej specjalności, - potrafi porozumiewać się płynnie i spontanicznie, prowadzić swobodne rozmowy na różnorodne tematy, w szczególności dot. tematyki psychofizycznego kształtowania człowieka, potrafi brać czynny udział w dyskusjach, wyrażając własne opinie i poglądy, w sposób aktywny wykorzystuje znajomość słownictwa związanego z profilem kształcenia.			Na podstawie obserwacji, uczestnictwa i aktywności studenta, przygotowania zadań domowych oraz testu końcowego.		K_W10	CP	
	2.	-rozumie ze słuchu różne przekazy o tematyce ogólnej i specjalistycznej, dłuższe wypowiedzi oraz wykłady (w tym wykłady dot. studiowanego kierunku), większość wiadomości telewizyjnych i radiowych w standardowej odmianie języka			Testy sprawdzające rozumienie ze słuchu		K_W14	CP	
	3.	- potrafi pisać szczegółowe, poprawne gramatycznie i stylistycznie teksty na dowolne tematy, listy prywatne i formalne, list motywacyjny, CV - korzysta przy pisaniu tekstów ze słowników specjalistycznych oraz fachowej literatury niemieckojęzycznej			Wypowiedzi pisemne na zajęciach, prace domowe		K_W14	CP	
	4.	- posiada szeroką i ugruntowaną wiedzę na temat kultury i tradycji, historii, geografii oraz uwarunkowań politycznych państw niemieckojęzycznych i			Testy rozumienia tekstu czytanego		K_W12	CP	
Umiejętności	1.	Student: - potrafi swobodnie uczestniczyć w rozmowie towarzyskiej i na tematy zawodowe, wyrażać swą opinię, udzielać rad/ prosić o poradę i przekazywać sugestie, wykazując się stosunkowo dużym stopniem płynności, spontaniczności oraz poprawności językowej (np. na próbie koncertu, na uczelni, na lotnisku, dworcu kolejowym, rozmowa kwalifikacyjna, rozmowy w miejscu pracy)			Na podstawie obserwacji uczestnictwa i aktywności studenta, przygotowania zadań domowych oraz testu końcowego		K_U14	CP	

	2.	-rozumie ze słuchu główne myśli wypowiedziane w standardowej odmianie języka, rozumie główne wątki wielu programów radiowych i telewizyjnych traktujących o sprawach bieżących, zawodowych.	Na podstawie obserwacji, uczestnictwa i aktywności studenta, przygotowania zadań domowych oraz testu końcowego.	K_U14	CP
	3.	-posiada umiejętność redagowania tekstów na podstawie przerobionego materiału przy zastosowaniu poprawnych środków gramatycznych, leksykalnych, ortograficznych i interpunkcyjnych o złożonej strukturze na tematy ogólne lub związane ze studiowanym kierunkiem (np. życiorys, podanie o pracę lub stypendium)	Na podstawie obserwacji uczestnictwa i aktywności studenta	K_U14	CP
	4.	-posiada umiejętność czytania ze zrozumieniem tekstów związanych z materiałem leksykalnym zawartym w programie lektoratu języka niemieckiego, np. oferta pracy, recenzja koncertu, program stypendium zagranicznego, analiza dzieła muzycznego, itp. -potrafi korzystać z obcojęzycznych źródeł informacji, w szczególności literatury specjalistycznej, Internetu, czyta ze zrozumieniem oryginalne teksty dotyczące problemów współczesnego świata.	Na podstawie obserwacji uczestnictwa i aktywności studenta	K_U14	CP
Kompeten cje społeczne	1.	Potrafi zastosować wiedzę i umiejętności w codziennych sytuacjach, wykazuje potrzebę uczenia się przez całe życie	Na podstawie obserwacji, uczestnictwa i aktywności studenta, przygotowania zadań oraz testu końcowego	K_K02	CP
	2.	Potrafi współpracować w grupach, przyjmując różne role, wykazuje umiejętność zbierania, analizowania i interpretowania informacji w języku niemieckim.	Na podstawie obserwacji, uczestnictwa i aktywności studenta, przygotowania zadań oraz testu końcowego	K_K03	CP
	3.	Potrafi określić priorytety działania w poszczególnych typach zadań	Na podstawie obserwacji, aktywności studenta, przygotowania zadań domowych oraz testu końcowego.	K_K03	CP
	4.	Umiejętnie komunikuje się ze wszystkimi uczestnikami procesu dydaktycznego. Potrafi posługiwać się fachową terminologią z zakresu muzyki z zastosowaniem technologii informacyjnych.	Na podstawie obserwacji, uczestnictwa i aktywności studenta, przygotowania zadań domowych oraz testu końcowego	K_K08	CP

Prowadzący

Forma zajęć	Prowadzący zajęcia (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko)
Laboratorium	mgr Mirosław Grudzień

Treści kształcenia

Laboratorium		Metody dydaktyczne	metody: komunikatwna i kognitywna
L.p.	Tematyka zajęć	Liczba godzin	
1.	Treści: Charakter/opis osób. Wielojęzyczność w Europie. Portrety miast: Monachium i Berlin. Zakupy. Przyszłość. Praca i zawód. Miłość. Media. Zdrowy tryb życia. Mobilność i środki komunikacji. Projekcje fragmentów filmów w wersji niemieckojęzycznej: „Luther”. „Amadeus”. „Der geheimnisvolle Schatz von Troja”. „Im Westen nichts Neues”. „Hitler – Aufstieg des Bösen”. „Rommel”. „Attentat auf Hitler”. „Napola. Elite für den Führer”. „Untergang”. „Die Luftbrücke- Nur der Himmel war frei”. „Good-bye, Lenin”. „Liebe Mauer”. „Die Welle”. Gramatyka: Konjunktiv II, zdania celowe. Czasowniki modalne, czasowniki zwrotne.	28	

	Powtórzenie: spójniki i przyimki. Czasy Präteritum Perfekt, Plusquamperfekt. Czasowniki z przedrostkami. Powtórzenie: strona bierna. Zdania względne. Zdania przyczynowe i przyzwalające. Pytania pośrednie. Przeczenie. Czasowniki z przyimkami. Bezokolicznik z zu i bez zu. Stopień wyższy, najwyższy. Liczebniki porządkowe. Partizip I i II. Powtórzenie: rzeczowniki, przymiotniki, czasowniki, szyk zdania, Passiv. Mowa zależna.	
2.	Kolokwium	2
Razem liczba godzin:		30

Literatura podstawowa:

1	MITTELSTUFE DEUTSCH Johannes Schuhmann, Hueber Verlag 2000
2	Fit fürs Goethe-Zertifikat B2: Prüfungstraining /Evelyn Frey – Ismaning: Hueber Verlag 2007

Literatura uzupełniająca:

1	Praktyczna gramatyka języka niemieckiego, Dreyer Schmitt, Hueber Polska, Warszawa 2002
2	Monika Reimann, Sabine Dinsel Großer Lernwortschatz Deutsch als Fremdsprache, Donauwörth 2008
3	Stanisław Bęza, Eine kleine Landeskunde der deutschsprachigen Länder, Warszawa 2004

TRANSLATORYKA PRAKTYCZNA: PRZEKŁAD PISEMNY ROK 3/SEM 5

Nazwa modułu (przedmiotu)		Translatoryka praktyczna: przekład pisemny		Kod przedmiotu					
Kierunek studiów		Filologia							
Profil kształcenia		Praktyczny							
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia							
Specjalność		Filologia angielska, specjalizacja nauczycielska							
Forma studiów		Studia stacjonarne							
Semestr studiów		5							
Tryb zaliczenia przedmiotu		Zaliczenie na ocenę		Liczba punktów ECTS 2		Sposób ustalania oceny z przedmiotu			
Formy zajęć i inne	L. godz. zajęć w sem.		Całkowita	2	zajęcia kontaktowe		1,2	Zajęcia związane z praktycznym przygotowaniem zawodowym	tak
	Całkowita	Pracy studenta	Kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć				Waga w %	
Seminarium	50	20	30	końcowa praca pisemna, ocena ustna pracy studenta w czasie zajęć, ocena poprawności wykonania ćwiczeń na zajęciach, ocena cząstkowych prac pisemnych					
Razem:	50	20	30					Razem	0%
Kategoria efektów	L. p.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)		Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe	Formy zajęć		
Wiedza	1.	zna strategie translatorskie		końcowa praca pisemna, ocena ustna pracy studenta w czasie zajęć		K_W01 K_W02 K_W03 K_W05 K_W15	seminarium		
	2.	ma świadomość błędów translatorskich i wie jak ich unikać		końcowa praca pisemna, ocena ustna pracy studenta w czasie zajęć		K_W01 K_W02 K_W03 K_W05 K_W14 K_W15	seminarium		
	3.	zna reguły gramatyki angielskiej i polskiej		końcowa praca pisemna, ocena ustna pracy studenta w czasie zajęć		K_W01 K_W02 K_W03 K_W05 K_W14 K_W15	seminarium		

	4.	ma świadomość różnic leksykalnych i gramatycznych między tłumaczonymi językami	końcowa praca pisemna, ocena ustna pracy studenta w czasie zajęć	K_W01 K_W02 K_W03 K_W05 K_W14 K_W15	seminarium
Umiejętności	1.	potrafi określić styl wypowiedzi pisemnej	końcowa praca pisemna, ocena ustna pracy studenta w czasie zajęć	K_U01 K_U02 K_U05 K_U08 K_U11 K_U16	seminarium
	2.	potrafi stosować różne strategie translatorskie	końcowa praca pisemna, ocena ustna pracy studenta w czasie zajęć	K_U01 K_U02 K_U05 K_U08 K_U11 K_U16	seminarium
	3.	potrafi zaplanować swoją wypowiedź pisemną, selekcjonować i prezentować informacje, tworząc jasny, spójny i logiczny tekst	końcowa praca pisemna, ocena ustna pracy studenta w czasie zajęć	K_U01 K_U02 K_U05 K_U08 K_U11 K_U16	seminarium
	4.	potrafi stosować odpowiednie środki leksykalne dostosowując je do stylu wypowiedzi	końcowa praca pisemna, ocena ustna pracy studenta w czasie zajęć	K_U01 K_U02 K_U05 K_U08 K_U11 K_U16	seminarium
Kompetencje społeczne	1.	ma świadomość roli tłumacza w komunikacji międzykulturowej	ocena ustna pracy studenta w czasie zajęć	K_K01 K_K02	seminarium
	2.	posiada umiejętności predysponujące go do pracy w charakterze tłumacza	ocena ustna pracy studenta w czasie zajęć	K_K05	seminarium

Prowadzący

Forma zajęć	Prowadzący zajęcia (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko)
Laboratorium	Pracownicy Instytutu Neofilologii

Treści kształcenia

Laboratorium	Metody dydaktyczne	Ćwiczenia praktyczne z elementami wykładu instruktażowego oraz prezentacją, analiza tekstów, prezentacje multimedialne, praca z komputerem, konsultacje indywidualne, konsultacje elektroniczne
	Tematyka zajęć	Liczba godzin
	Zasady tłumaczenia tekstów biznesowych Strategie i techniki translatorskie Jakość tłumaczenia i poprawność językowa w tekstach biznesowych Tłumaczenie z wykorzystaniem narzędzi CAT Przekład i korekta tekstów biznesowych, min.: – dokumenty założycielskie spółki – umowa spółki – umowy sprzedaży, najmu, o pracę – regulamin wynagradzania, pracy – sprawozdanie finansowe: bilans spółki Test semestralny zaliczeniowy	30
Razem liczba godzin:		30

Literatura podstawowa:

1.	Korzeniowska, A., Kuhiwczak, P. (2005) <i>Successful Polish-English Translation. Tricks of the Trade</i> . Warszawa: PWN.
-----------	---

Literatura uzupełniająca:

1.	Belczyk, A. (2009) <i>Poradnik tłumacza</i> . Kraków: Wydawnictwo Idea.
-----------	---

2.	Berezowski, L. (2009) <i>Jak czytać i rozumieć angielskie umowy? Praktyczny poradnik</i> . Warszawa: Wydawnictwo C.H. Beck.
3.	Dzierżanowska, H., 1988: <i>Przekład tekstów nieliterackich: na przykładzie języka angielskiego</i> . Warszawa, PWN.
4.	Lipiński, K. (2005) <i>Vademecum tłumacza</i> . Kraków: Wydawnictwo Idea.

TRANSLATORYKA PRAKTYCZNA: PRZEKŁAD USTNY ROK 3/SEM 5

Nazwa modułu (przedmiotu)		Translatoryka praktyczna: przekład ustny			Kod przedmiotu						
Kierunek studiów		Filologia									
Profil kształcenia		Praktyczny									
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia									
Specjalność		Filologia angielska, specjalizacja nauczycielska									
Forma studiów		Studia stacjonarne									
Semestr studiów		5									
Tryb zaliczenia przedmiotu		Zaliczenie z oceną		Liczba punktów ECTS: 2				Sposób ustalenia oceny z przedmiotu			
Formy zajęć i inne		Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	2	Zajęcia kontaktowe	0,6	Zajęcia związane z praktycznym przygotowaniem zawodowym	tak	
		Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć					Waga w %	
Seminarium		45	15	30	Monitorowanie wypowiedzi studenta, oceny cząstkowe za aktywność na zajęciach i za zaliczenie na koniec semestru Ocena ustna aktywności studenta na zajęciach, ocena tłumaczenia na koniec semestru					100	
Razem:		45	15	30						Razem	100%
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe		Formy zajęć		
Wiedza	1.	zna strategie translatorskie			Monitorowanie pracy studenta na zajęciach, ocenianie cząstkowe, zaliczenie		K_W01 K_W02 K_W03 K_W05 K_W14 K_W15		S		
	2.	zna reguły gramatyki angielskiej i polskiej			Monitorowanie pracy studenta na zajęciach, ocenianie cząstkowe, zaliczenie		K_W01 K_W02 K_W03 K_W05 K_W14 K_W15		S		
	3.	ma świadomość różnic leksykalnych i gramatycznych między tłumaczonymi językami			Monitorowanie pracy studenta na zajęciach, ocenianie cząstkowe, zaliczenie		K_W01 K_W02 K_W03 K_W05 K_W14 K_W15		S		
	4.	Student ma podstawową wiedzę na temat interpretacji usłyszanych informacji			Monitorowanie pracy studenta na zajęciach, ocenianie cząstkowe, zaliczenie		K_W01 K_W02 K_W03 K_W05 K_W14 K_W15		S		
Umiejętności	1.	Student potrafi przeprowadzić analizę usłyszanego tekstu pod kątem jego potencjalnego pochodzenia i cech stylistycznych			ocena ustna pracy studenta na zajęciach, zaliczenie		_U01 K_U02 K_U05 K_U08 K_U11 K_U16		S		

	2.	potrafi stosować różne strategie translatorskie	Monitorowanie pracy studenta na zajęciach, ocenianie częściowe, zaliczenie	K_U01 K_U02 K_U05 K_U08 K_U11 K_U16	S
	3.	potrafi stosować odpowiednie środki leksykalne i stylistyczne, dostosowując je do stylu wypowiedzi i adresata tekstu	Ocena pracy studenta na zajęciach, ocenianie częściowe, zaliczenie	K_U01 K_U02 K_U05 K_U08 K_U11 K_U16	S
	4.	Student rozumie dłuższe wypowiedzi w języku angielskim oraz rozumie większość wiadomości telewizyjnych i programów o sprawach bieżących w tym języku	Monitorowanie pracy studenta na zajęciach, ocenianie częściowe, zaliczenie	K_U01 K_U02 K_U05 K_U08 K_U11 K_U16	S
Kompetencje społeczne	1.	ma świadomość roli tłumacza w komunikacji międzykulturowej	ocena ustna pracy studenta w czasie zajęć	K_K01 K_K02	S
	2.	Student posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmienność kulturową, umiejętności określenia własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów; świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego własnego regionu, Polski i krajów anglojęzycznych	Monitorowanie pracy studenta na zajęciach, ocenianie częściowe, zaliczenie	K_K05	S
	3.	Student dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi, interpersonalnymi i interkulturowymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów, biurach tłumaczy	Monitorowanie pracy studenta na zajęciach, ocenianie częściowe, zaliczenie	K_K05	S
	4.				

Nazwa kursu:	Translatoryka praktyczna: przekład ustny	
Forma zajęć:	Prowadzący (tytuł / stopień naukowy, imię i nazwisko)	
Wykłady		
Ćwiczenia	dr Mariusz Kamiński	
Seminarium		
Metody dydaktyczne:	dyskusja nad tekstem, praca z tekstem audio, praca indywidualna i w parach	
	Tematyka zajęć	Liczba godzin
	Uczestnicy zajęć tłumaczą teksty o tematyce ogólnej, które czasem zawierają rzadsze terminy specjalistyczne. Teksty do tłumaczenia pochodzą z materiałów prasowych zamieszczonych w Internecie w formie tekstowej oraz audio. Studenci tłumaczą z angielskiego na polski i odwrotnie. Niektóre materiały są uproszczone pod względem	30

leksykalnym i opierają się na 800 słowach (Basic English). Tłumaczenie takich tekstów ma na celu wypracowanie płynności wypowiedzi oraz wyćwiczenie pewnych schematów leksykalnych, które najczęściej pojawiają się w języku. Studenci poznają strategie tłumaczeniowe oraz ćwiczą się w zapamiętywaniu faktów za pomocą sporządzonych przez siebie notatek. Sporo uwagi kładzie się na umiejętność parafrazowania wypowiedzi oraz rozwijanie słownictwa zarówno w języku angielskim jak i polskim.	Razem:	30
---	--------	----

Literatura podstawowa:

<p>Rozan, Jean-François. Notatki w tłumaczeniu konsekwentnym –note-taking in consecutive interpreting, red. Bartosz Waliczek. Kraków: Wydawnictwo "Tertium", 2005. Gillies, Andrew - Tłumaczenie ustne: nowy poradnik dla studentów. Conference interpreting. Wydawnictwo "Tertium", 2004 Materiały dostarczone przez prowadzącego.</p>

Literatura uzupełniająca:

<p>CONFERENCE interpreting : a newstudents' companion ; Tłumaczenie ustne : nowy poradnik dla studentów / Andrew Gillies; ed. Bartosz Waliczek; tł. z ang. Adrianna Jagoda, Maria Piechaczek, Joanna Gołąb. - Kraków : Tertium WSTĘP do teorii tłumaczenia / Olgierd Wojtasiewicz. - Wyd. 4. - Warszawa : Wydaw. TEPIS Polskiego Tow. Tłumaczy Ekonomicznych, Prawniczych i Sądowych DIFFICULT words in Polish-English translation : wyrazy i wyrażenia trudne do przetłumaczenia na język angielski / Christian Douglas-Kozłowska. - Wyd. 2. - Warszawa : Wydaw. Naukowe PWN Urszula Dąbska-Prokop. (red.) - Mała encyklopedia przekładoznawstwa Częstochowa: Wyższa Szkoła Języków Obcych i Ekonomii, 2000</p>

HISTORIA JĘZYKA ANGIELSKIEGO ROK 3/SEM 5

Nazwa modułu (przedmiotu)		Historia języka angielskiego			Kod przedmiotu				
Kierunek studiów		Filologia							
Profil kształcenia		praktyczny							
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia							
Specjalność		Filologia angielska, specjalizacja nauczycielska							
Forma studiów		Studia stacjonarne							
Semestr studiów		5							
Tryb zaliczenia przedmiotu		egzamin			Liczba punktów ECTS 3			Sposób ustalania oceny z przedmiotu	
Formy zajęć i inne	Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	3	Zajęcia kontaktowe	1,28		Zajęcia związane z praktycznym przygotowaniem zawodowym
	Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć				Waga w %	
Wykład	77	45	30+(2h egz.)	Egzamin w formie pisemnej, obecność na zajęciach, aktywność studenta na zajęciach, przygotowywanie dodatkowych zadań domowych				100%	
Razem:	77	45	30+(2h egz.)	Razem				100%	
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe		Formy zajęć
Wiedza	1.	- zna podstawowe zagadnienia związane z historią języka angielskiego w kolejnych fazach jego rozwoju, - zna aparat pojęciowy i metodologię językoznawstwa historycznego ,			Obecność na wykładzie. Obserwacja studenta w czasie zajęć Egzamin w formie pisemnej. Przygotowywanie		K_W01 K_W02 K_W03 K_W09		W

		<ul style="list-style-type: none"> - posiada wiedzę na temat miejsca języka angielskiego w gronie rodziny języków indoeuropejskich ze szczególnym uwzględnieniem odrębności podgrupy (zachodnio-)germańskiej, - zna pochodzenie zjawisk gramatycznych i leksykalnych charakterystycznych dla współczesnej angielszczyzny (np. Saxon Genitive, czasowniki modalne, końcówka fleksyjna tzw. Regularnej l. mn.) 	dodatkowych zadań domowych		
Umiejętności	1.	<ul style="list-style-type: none"> - potrafi odróżnić analizę synchroniczną języka od diachronicznej - potrafi zidentyfikować główne fazy rozwoju języka angielskiego i podać najważniejsze cechy języka charakterystyczne dla danego etapu historycznego - potrafi określić podstawowe cechy fonetyczne, morfologiczne, semantyczne i syntaktyczne języka na danym etapie jego rozwoju - potrafi podać podstawowe daty i dzieła istotne dla języka - potrafi podać dialekty OE, ME, EModE - potrafi identyfikować i analizować przyczyny, rodzaje i przykłady zmian językowych - umie wiązać formy i treści języka angielskiego z ich historycznymi odpowiednikami w innych językach indoeuropejskich - jest w stanie analizować zjawiska współczesnej angielszczyzny w kontekście ich źródeł historycznych - posiada umiejętności badawcze pozwalające na analizę przypadków 	<p>Obecność na wykładzie. Obserwacja studenta w czasie zajęć Egzamin w formie pisemnej. Przygotowywanie dodatkowych zadań domowych</p>	K_U01 K_U06 K_U11	W
Kompetencje społeczne	1.	<p>Indywidualne: potrafi ocenić pracę własną i innych osób Zespołowe: wymienia poglądy i opinie w grupie, rozwiązuje problemy zespołowo</p>	<p>Obecność na wykładzie. Obserwacja studenta w czasie zajęć Egzamin w formie pisemnej. Przygotowywanie dodatkowych zadań domowych</p>	K_K01 K_K02	W

Nazwa kursu:	Historia języka angielskiego		
Forma zajęć:	Prowadzący (tytuł / stopień naukowy, imię i nazwisko)		
Wykłady	dr Małgorzata Kamińska		
Metody dydaktyczne:	Wykład multimedialny, filmy, prezentacje		
	Tematyka zajęć		Liczba godzin
	Przedmiotem kursu jest historia języka angielskiego od chwili jego pojawienia się w postaci lokalnej mieszaniny kontynentalnych dialektów germańskich aż do czasów współczesnych, w		30

których odgrywa rolę języka globalnego.

W ramach zajęć następuje ukazanie historycznego kontekstu rozwoju języka z uwzględnieniem cech systemu gramatycznego języka angielskiego oraz jego fonologii na różnych etapach jego rozwoju. Istotnym elementem jest prezentacja zabytków piśmienniczych obrazujących zmiany w słownictwie i systemie języka, a także społeczno-kulturowe podłoże tych zmian.

Tematyka zajęć obejmuje:

Historię języka i językoznawstwo historyczne. Historię języka angielskiego – podział na okresy. Historia zewnętrzna i wewnętrzna. Zmiana językowa – powody. Język praindoeuropejski. Języki indoeuropejskie – klasyfikacja. Rekonstrukcja.

Języki od praindoeuropejskiego do staroangielskiego. Pragermański – języki germańskie. Przesuwka spółgłoskowa (prawo Grimma) i prawo Venera. Zmiany samogłoskowe i prozodyczne. Staroangielski (historia zewnętrzna). Brytania przedgermańska. Najazd Germanów na Wyspy Brytyjskie i przybycie języka angielskiego. Ustabilizowanie się sytuacji politycznej i rządów anglosaskich. Chrystianizacja. Najazdy Wikingów i ich znaczenie dla historii języka angielskiego. Powstanie standardowej odmiany języka angielskiego i upadek królestwa angielskiego. Staroangielski (historia wewnętrzna). Pisownia. Od pisma runicznego do „alfabetu wyspiarskiego” (Insular alphabet). Fonologia (system fonologiczny, fraktura, przegłos i palatalna dyftongizacja) i wymowa. Morfologia. Składnia. Słownictwo i słowotwórstwo. Dialekty.

Średnioangielski (historia zewnętrzna). Najazd normandzki. Język francuski w Anglii. Upadek języka angielskiego (1066-1202). Obniżenie prestiżu języka francuskiego po 1202. Język angielski odzyskuje prestiż (1204-1348). Plaga dżumy. Wojna stuletnia (1337-1453). Ponowny triumf angielszczyzny (1348-1509). Powstanie standardowej odmiany języka angielskiego. Wprowadzenie druku. W. Caxton i jego następcy.

Średnioangielski (historia wewnętrzna). Pisownia. Fonologia (zmiany jakościowe i ilościowe, powstanie nowych dyftongów, zmiany spółgłoskowe) i wymowa. Morfologia. Składnia. Słownictwo i słowotwórstwo. Dialekty. Wiek piętnasty (zmiany fonologiczne - "wielka przesuwka samogłoskowa", inne zmiany samogłoskowe i spółgłoskowe, zmiany morfologiczne. Wczesnonowoangielski (1500-1800). Historia zewnętrzna. Dalszy wzrost prestiżu języka angielskiego za Tudorów i Stuartów. Wzbogacenie leksykalne języka - powody zewnętrzne. Ortoepiści i wczesni gramatycy. Idea poprawności i „zamrożenie” rozwoju języka angielskiego. Gramatyka normatywna. Historia leksykografii angielskiej do 1800 r. Ekspansja języka angielskiego poza Anglię.

Wczesnonowoangielski (historia wewnętrzna). Rozwój fonologiczny języka angielskiego w 17 i 18 wieku. Zmiany gramatyczne. Słownictwo i słowotwórstwo – rola zapożyczeń. Dialekty.

Późnonowoangielski (historia zewnętrzna). Dalsze rozprzestrzenianie się języka angielskiego i rozwój Imperium Brytyjskiego. Rozwój nauki. Dwie wojny światowe. Polityczne i kulturalne czynniki przyczyniające się do ekspansji języka angielskiego. *The Oxford English Dictionary* i dalszy rozwój leksykografii. Język angielski w dobie globalizacji.

Późnonowoangielski (historia wewnętrzna). Rozwój fonologiczny. RP. Dialekty współczesne w Wielkiej Brytanii. Akcent i dialekt. Odmiany terytorialne angielszczyzny – język angielski w Ameryce, Australii, Nowej Zelandii i Płd; Afryce.

Razem:	30
---------------	-----------

Literatura podstawowa:

1.	Fisiak, J. 2005. An Outline history of English. Vol.1 : External history. 4th ed. Poznań: Wydawnictwo Poznańskie.
2.	Dodatkowe materiały przygotowane przez prowadzącego.

Literatura uzupełniająca:

1.	A.C. Baugh—T. Cable (1978) A history of the English Language. Englewood Cliffs: Prentice Hall.
2.	R. Hogg (ed.) (1992-2001)The Cambridge history of the English language. Vols. 1-6. Cambridge: Cambridge University Press
3.	Wełna, J. 1996. English historical morphology. Warszawa: Uniwersytet Warszawski.
4.	Trudgill, P. 2004. New-dialect formation: The inevitability of colonial Englishes. Edinburgh:University of Edinburgh Press.
5.	Pyles, T. – Algeo, J. 1982. The origins and development of the English language. 3rd ed.

NAUCZENIE PROJEKTOWE ROK 3/ SEM 5

Nazwa modułu (przedmiotu)	Nauczanie projektowe	Kod podmiotu	
Kierunek studiów	Filologia		
Profil kształcenia	praktyczny		

Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia							
Specjalność		Filologia angielska, specjalizacja nauczycielska							
Forma studiów		Studia stacjonarne							
Semestr studiów		5							
Tryb zaliczenia przedmiotu		egzamin		Liczba punktów ECTS 3			Sposób ustalania ocen z przedmiotu		
Formy zajęć i inne	Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	3	Zajęcia kontaktowe		1,2	Zajęcia związane z praktycznym przygotowaniem zawodowym
	Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć					Waga w %
Wykład									
Ćwiczenia									
Ćwiczenia praktyczne									
Laboratorium									
Projekt									
Seminarium		60	30	30	Zaliczenie: aktywność na zajęciach; przygotowanie i przedstawienie partii materiału teoretycznego; napisanie własnego, oryginalnego projektu – potencjalnie do wykorzystania przez nauczycieli języka angielskiego, zaprezentowanie przygotowanego przez siebie projektu na zajęciach.				100 %
Razem:								Razem	%
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe	Formy zajęć	
Wiedza	1.	Student zna pedagogiczne i psychologiczne podstawy metody projektów.			prezentacje, aktywność podczas zajęć		K_W11 K_W12	S	
	2.	Zna teorię metody projektów, związane z nią zagadnienia i terminy.			prezentacje, aktywność podczas zajęć		K_W11 K_W12	S	
	3.	Zna etapy realizacji projektu i zasady doboru projektu do charakterystyki danej grupy uczniowskiej (wieku uczniów, poziomu zaawansowania etc.)			prezentacje, aktywność podczas zajęć		K_W11 K_W12	S	
	4.	Jest świadomy wartości, ale także ograniczeń metody projektów.			aktywność podczas zajęć		K_W11 K_W12	S	
Umiejętności	1.	Student wykazuje się umiejętnością zaprojektowania lekcji/cykladu lekcji wykorzystujących metodę projektu.			Praca oddana w formie pisemnej + prezentacja projektu na forum grupy + „obrona” projektu podczas dyskusji na forum grupy		K_U12 K_U13 K_U14 K_U15	S	
	2.	Student potrafi krytycznie analizować i oceniać projekty zaproponowane przez innych autorów.			aktywność podczas zajęć		K_U12 K_U13 K_U14 K_U15	S	
	3.	Student potrafi porównać metodę projektów do innych metod nauczania. Opisać moce i słabe strony metody.			Prezentacje, aktywność podczas zajęć		K_U12 K_U13 K_U14 K_U15	S	
	4.	Potrafi określić kryteria i warunki efektywnego wykorzystania metody projektów.			Prezentacje metody, praca oddana w formie pisemnej + prezentacja projektu na forum		K_U12 K_U13 K_U14	S	

			grupy + „obrona” projektu podczas dyskusji na forum grupy, aktywność podczas zajęć	K_U15	
	5.	Potrafi ocenić przydatność metody projektów (a także przydatność konkretnego projektu) do realizacji określonych celów dydaktycznych.	Prezentacje metody, praca oddana w formie pisemnej + prezentacja projektu na forum grupy + „obrona” projektu podczas dyskusji na forum grupy, aktywność podczas zajęć	K_U12 K_U13 K_U14 K_U15	S
	6.	Potrafi dobrać i dostosować projekt odpowiednio do nauczanej grupy uczniów (ich wieku, poziomu zaawansowania językowego etc.)	Prezentacje metody, praca oddana w formie pisemnej + prezentacja projektu na forum grupy + „obrona” projektu podczas dyskusji na forum grupy, aktywność podczas zajęć	K_U12 K_U13 K_U14 K_U15	S
	7.	Potrafi stworzyć oryginalny projekt (opisując wymagania projektu i sposób jego realizacji)	praca oddana w formie pisemnej + prezentacja projektu na forum grupy + „obrona” projektu podczas dyskusji na forum grupy	K_U12 K_U13 K_U14 K_U15	S
	8.	Przygotowując projekty, prace, wykorzystuje technologię komputerową	prezentacje, praca pisemna	K_U10	S
	9.	Posługuje się językiem angielskim na poziomie C1	Prezentacje metody, praca oddana w formie pisemnej + prezentacja projektu na forum grupy + „obrona” projektu podczas dyskusji na forum grupy, aktywność podczas zajęć	K_U02	S
Kompetencje społeczne	1.	Chętnie podejmuje wyzwanie stworzenia własnego, profesjonalnego projektu edukacyjnego, aktywnie poszukuje potrzebnych do projektu informacji i materiałów, dzieli się swoimi pomysłami z innymi	Prezentacje metody, praca oddana w formie pisemnej + prezentacja projektu na forum grupy + „obrona” projektu podczas dyskusji na forum grupy, aktywność podczas zajęć	K_K05	S
	2.	Jest gotowy na przyjęcie konstruktywnej krytyki swojego projektu; jest chętny i gotowy do wykorzystywania konstruktywnej krytyki w celu udoskonalania projektu.	„obrona” projektu podczas dyskusji na forum grupy, aktywność podczas zajęć	K_K01	S
	3.	Ma odwagę udzielać kulturalnej, przyjaznej, konstruktywnej krytyki.	„obrona” projektu podczas dyskusji na forum grupy, aktywność podczas zajęć	K_K01	S

Prowadzący

Forma zajęć	Prowadzący zajęcia (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko)
Wykład	
Ćwiczenia	
Ćwiczenia praktyczne	
Laboratorium	
Projekt	
Seminarium	Dr Anna Konieczna

Treści kształcenia

Wykład	Metody dydaktyczne	Wykład interaktywny
L.p.	Tematyka zajęć	Liczba godzin
1.	Historia i teraźniejszość metody projektów, podstawowe modele kształtowania umiejętności uczniów, pedagogiczne i psychologiczne podstawy metody projektów, teoria metody projektów – koncepcje i definicje, metoda projektów w praktyce szkolnej, metoda projektów w nauczaniu języków obcych, etapy przygotowania projektu, typologia zadań projektowych, konsultacja własnych projektów, prezentacje własnych projektów, omówienie zaprezentowanych projektów.	30
Razem liczba godzin:		30

Literatura podstawowa:

1	M. Niemiec-Knaś (2011), <i>Metoda projektów w nauczaniu języków obcych</i> , Kraków: Oficyna Wydawnicza Impuls.
2	M.S. Szymański (2010), <i>O metodzie projektów</i> , Warszawa: Wydawnictwo Akademickie Żak

Literatura uzupełniająca:

1	A. Mikina, B. Zajac (2006), <i>Jak wdrażyć metodę projektów</i> , Kraków: Oficyna Wydawnicza Impuls
2	B.G. Gołębiak (red), <i>Uczenie metodą projektów</i> , Warszawa: WsiP, 2002.
3	
4	

SEMINARIUM DYPLOMOWE ROK 3/SEM 5

Nazwa modułu (przedmiotu)	Seminarium dyplomowe		Kod przedmiotu						
Kierunek studiów	Filologia								
Profil kształcenia	praktyczny								
Poziom studiów	Studia pierwszego stopnia								
Specjalność	Filologia angielska, specjalizacja nauczycielska								
Forma studiów	Studia stacjonarne								
Semestr studiów	5								
Tryb zaliczenia przedmiotu	zaliczenie	Liczba punktów ECTS 8							
Formy zajęć i inne	Liczba godzin zajęć w semestrze		Całkowita	8	Zajęcia kontaktowe	1	Zajęcia związane z praktycznym przygotowaniem zawodowym	TAK	Sposób ustalania oceny z przedmiotu
	Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć				Waga w %	
Wykład		.		Testy pisemne cząstkowe				60	
Ćwiczenia				Obecność				15	
Ćwiczenia prakty				Aktywność na zajęciach				25	

czne						
Laboratorium						
Projekt						
Seminarium	230	200	30			
Razem:	230	200	30		Razem	100%
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)	Sposoby weryfikacji efektu kształcenia	Efekty kierunkowe	Formy zajęć	
Wiedza	1.	ma uporządkowaną podstawową wiedzę z zakresu filologii angielskiej, jej poszczególnych dziedzin oraz powiązań z innymi obszarami wiedzy zorientowaną na praktyczne zastosowanie w nauczaniu języka angielskiego i w przekładzie	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_W01		
	2.	ma uporządkowaną podstawową wiedzę na temat budowy i funkcji języka angielskiego a także jego właściwości w ujęciu synchronicznym, historycznym i konfrontatywnym.	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_W02		
	3.	ma podstawową wiedzę na temat interpretacji tekstów i zna podstawowe metody ich krytycznej analizy.	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_W03		
	4.	ma podstawową wiedzę o metodycie prowadzenia badań z zakresu wybranej specjalizacji dyplomowej	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_W07		
	5.	posiada elementarną wiedzę w zakresie technologii informacyjnej	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_W08		
Umiejętności	1.	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i wykorzystywać informacje z różnych źródeł	odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_U01		
	2.	potrafi posługiwać się językiem angielskim na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ)	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała	K_U02		

		obserwacja		
	3	ma umiejętność merytorycznego argumentowania i formułowania wniosków i samodzielnych sądów w języku angielskim i polskim	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_U07
	4	ma elementarne umiejętności badawcze (formułowanie i analiza problemów, dobór metod i narzędzi, opracowanie i prezentacja wyników) pozwalające na rozwiązywanie problemów w obrębie dyscypliny wybranej specjalizacji dyplomowej	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_U09
	5	potrafi posługiwać się nowoczesną technologią komputerową	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_U10
Kompetencje społeczne	1	potrafi pracować w grupie, przyjmując różne w niej role	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_K01
	2	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań.	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_K02
	3	umiejętnie komunikuje się zarówno z innymi studentami	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_K03
	4			

Nazwa kursu:	Seminarium dyplomowe 5 semestr		
Forma zajęć:	Prowadzący (tytuł / stopień naukowy, imię i nazwisko)		
Wykłady			
Ćwiczenia			
Seminarium	Prof. dr hab. Tadeusz Piotrowski		
Metody dydaktyczne:	Wprowadzenie w postaci wykładu, analiza tekstów, praca z komputerem pod nadzorem nauczyciela i samodzielnie.		
	Tematyka zajęć		Liczba godzin

<p>Studenci uczą się analizy danych korpusów językowych i ich interpretacji. Umiejętności te służą do samodzielnego rozwiązywania problemów językowych w pracy nauczyciela, tłumacza czy uczonego.</p> <p>Metody wykorzystania narzędzi komputerowych w pozyskiwaniu danych językowych, oraz pracy z nimi, wykorzystywanych w rozwiązywaniu praktycznych problemów (np. w przekładzie) oraz opisie faktów językowych.</p> <p>Doskonalenie analizy faktów językowych na różnych poziomach języka: rezultatów pracy z narzędziami komputerowymi, przede wszystkim dla potrzeb praktycznych.</p> <p>Doskonalenie techniki argumentacji i opisu.</p> <p>Doskonalenie warsztatu pracy filologa w obszarze powiązań pomiędzy językoznawstwem a innymi naukami zajmującymi się praktycznie językiem (w tym informatyki).</p> <p>Podstawowe pojęcia językoznawstwa korpusowego okaz, typ, leksem.</p> <p>Korpus językowy a przypadkowy korpus tekstów.</p> <p>Klasyfikacja korpusów językowych.</p> <p>Przegląd korpusów języka angielskiego.</p> <p>Użycie corpus.byu.edu.</p> <p>Częstość jednostki.</p> <p>Konkordancja.</p>	30
Razem:	30

Literatura podstawowa:

	<i>An introduction to language</i> / Victoria Fromkin, Robert Rodman, Nina Hyams.- 8th ed.- Boston : Thomson/Wadsworth, 2007.
	<i>The Cambridge encyclopedia of the English language</i> / David Crystal. - 2 ed., repr.. - Cambridge : Cambridge University Press, 2005
	Źródła elektroniczne
	Corpora (https://www.sketchengine.eu/user-guide/user-manual/corpora/)
	Corpus Linguistics (https://www1.essex.ac.uk/linguistics/external/clmt/w3c/corpus_ling/content/introduction3.html)
	Corpus linguistics: An introduction (https://www.anglistik.uni-freiburg.de/seminar/abteilungen/sprachwissenschaft/ls_mair/corpus-linguistics)
	<i>The 14 Billion Word iWeb Corpus.</i> /Davies, Mark, 2018-. Available online at https://corpus.byu.edu/iWeb/ .
	Prowadzący dostarcza wszystkie niezbędne materiały studentom na zajęcia w postaci elektronicznej.

SEMESTR 6

PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO ROK 3/SEM 6

Nazwa modułu (przedmiotu)	Praktyczna Nauka Języka Angielskiego	Kod przedmiotu	
Kierunek studiów	Filologia		
Profil kształcenia	praktyczny		
Poziom studiów	Studia pierwszego stopnia		
Specjalność	Filologia angielska, specjalizacja nauczycielska		
Forma studiów	Studia stacjonarne		
Semestr studiów	6		

Tryb zaliczenia przedmiotu		zaliczenie		Liczba punktów ECTS 8				Sposób ustalania oceny z przedmiotu	
Formy zajęć i inne	Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	8	Zajęcia kontaktowe	2, 4		Zajęcia związane z praktycznym przygotowaniem zawodowym
	Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć				Waga w %	
Ćwiczenia				Prace pisemne, wywiad.				55	
Ćwiczenia praktyczne	235	175	60	Prezentacje i wypowiedzi ustne, dyskusja.				45	
Razem:	235	175	60					Razem 100%	
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)		Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe	Formy zajęć		
Wiedza	1.	ma uporządkowaną podstawową wiedzę z zakresu filologii angielskiej, jej poszczególnych dziedzin oraz powiązań z innymi obszarami wiedzy zorientowaną na praktyczne zastosowanie w nauczaniu języka angielskiego i w przekładzie		pisemne prace domowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja		K_W01	CP		
	2.	zna słownictwo i dysponuje aparatem pojęciowym koniecznym do rozumienia i tworzenia tekstów w języku angielskim na poziomie C1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego		pisemne prace domowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja		K_W05	CP		
Umiejętności	1.	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i wykorzystywać informacje z różnych źródeł		pisemne prace domowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja		K_U01	CP		
	2.	potrafi posługiwać się językiem angielskim na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ)		pisemne prace domowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja		K_U02	CP		
	3.	posiada umiejętność tworzenia tekstów użytkowych w języku polskim i angielskim oraz tekstów w stylu akademickim z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych		pisemne prace domowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć		K_U03	CP		
Kompetencje społeczne	1.	potrafi pracować w grupie, przyjmując różne w niej role		ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja		K_K01	CP		
	2.	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań		ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja		K_K02	CP		
	3.	umiejętnie komunikuje się zarówno z innymi studentami jak i uczniami i nauczycielami (na praktyce nauczycielskiej) lub tłumaczami (na praktyce tłumaczeniowej)		ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja		K_K03	CP		

PNJA – KONWERSACJE ROK 3/SEM 6

Forma zajęć:	Prowadzący (tytuł / stopień naukowy, imię i nazwisko)
Ćwiczenia	Prof. dr hab. Tadeusz Piotrowski

Metody dydaktyczne:	Wprowadzenie w postaci wykładu, analiza wystąpień,	
	Tematyka zajęć	Liczba godzin
	<p>Studenci doskonalią występowanie w formie ustnej w języku angielskim przed grupą słuchaczy, przyjmowania krytyki i odpowiedzi na nią. Przygotowują się do wystąpień publicznych czy to przed uczniami czy to na konferencjach, zebraniach. Studenci przygotowują wystąpienia na podstawie własnej pracy licencjackiej, co stanowi także przygotowanie do egzaminu dyplomowego.</p> <p>Zwraca się uwagę na: strukturę wystąpienia (wprowadzenie, plan, rozwinięcie planu, zakończenie), poprawność językową, poprawność merytoryczną, mowę ciała, ton głosu.</p> <p>Zaliczenie kursu odbywa się na podstawie wystąpień (każdy student dwa wystąpienia), obecności oraz aktywnego udziału.</p> <p>Dwa wystąpienia z poprawami: 60% oceny.</p> <p>Obecności: 25 % oceny.</p> <p>Aktywność na zajęciach: 15% ceny.</p>	30
Razem:		30

Literatura podstawowa:

http://www.salford.ac.uk/onecpd/courses/developing-skills-in-public-speaking
https://www.teachingenglish.org.uk/article/public-speaking-skills
Elements of effective speaking. http://isites.harvard.edu/fs/docs/icb.topic637380.files/Craft%20of%20Effective%20Speaking.pdf

Literatura uzupełniająca:

Public Speaking Resources. http://isites.harvard.edu/icb/icb.do?keyword=k64985&pageid=icb.page293026

PNJA PISANIE ROK 3/SEM 6

Nazwa modułu (przedmiotu)		PNJA - Pisanie			Kod przedmiotu				
Kierunek studiów		Filologia							
Profil kształcenia		praktyczny							
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia							
Specjalność		Filologia angielska, specjalizacja nauczycielska							
Forma studiów		Studia stacjonarne							
Semestr studiów		VI							
Tryb zaliczenia przedmiotu		Egzamin		Liczba punktów ECTS				Sposób ustalania oceny z przedmiotu	
Formy zajęć i inne	Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	3	Zajęcia kontaktowe	1,5		Zajęcia związane z praktycznym przygotowaniem zawodowym
	Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe					Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć	
Ćwiczenia praktyczne	60	30	30	testy pisemny, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej), prace domowe, odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć					
Razem:	60	30	30					Razem	100%
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)		Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe		Formy zajęć	
Wiedza	1.	Student posiada wiedzę z zakresu językoznawstwa. Zna zasady sporządzania prac dyplomowych.		testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej), odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie		K_W01		Ćwiczenia utrwalające i poszerzające terminologię	

			materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć		specjalistyczną, wykład, analizy „case study”, dyskusja i burza mózgów, praca z podręcznikami
	2.	Omawia i charakteryzuje język akademicki.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej), odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_W02	jw
	3.	Prawidłowo analizuje materiały do sporządzenia pracy dyplomowej. Dysponuje wiedzą na temat metod weryfikacji tekstów źródłowych pod względem rzetelności i przydatności do pisania pracy dyplomowej. Odróżnia fakty od opinii.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej), odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_W03	jw
	4.	Student zna leksykę oraz specyficzne konstrukcje gramatyczne typowe dla pisania pracy dyplomowej. Potrafi stworzyć spójny i logiczny tekst stosując odpowiednie środki leksykalno-stylistyczne.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej), odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_W05	jw
		Przy sporządzaniu pracy dyplomowej, uwzględnia prawo własności intelektualnej. Zna zasady korzystania z opracowań innych wykorzystując treści do swojej pracy.	prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej), odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć	K_W06	jw
	5.	Dysponuje wiedzą na temat podstawowych metod badawczych.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_W07	jw
	6.	Zna podstawowe pojęcia z zakresu języka akademickiego.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_W15	jw
Umiejętność	1.	Potrafi prawidłowo selekcjonować, identyfikować i	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace	K_U01	jw

ci		interpretować komunikat językowy.	pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć		
	2.	Posługuje się w mowie i piśmie podstawowymi pojęciami i zwrotami z zakresu języka akademickiego. Używa typowego rejestru językowego.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U02	jw
	3.	Student potrafi stworzyć zwięzłe i jasne komunikaty pisemne z zastosowaniem poprawnych struktur gramatycznych, leksykalnych i stylistycznych typowych dla rejestru akademickiego.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U03	jw
	4.	Student potrafi określić rejestr tekstu oraz rozumie zaawansowane teksty czytane i ze słuchu o tematyce ogólnej a także naukowej.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U05	jw
	5.	Potrafi zanalizować tekst w dyskursie językowo-społeczno-kulturowym.	testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U06	jw
	6.	Student myśli krytycznie i potrafi przedstawiać oraz argumentować swoje poglądy. Posiada umiejętność prowadzenia dialogu na poziomie akademickim w języku angielskim i polskim.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U07	jw
	7.	Posiada podstawowe umiejętności badawcze i potrafi interpretować zjawiska kulturowe i społeczne.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas	K_U09	jw

			zajęć		
	8.	Student wykorzystuje nowoczesną technologię komputerową do wykonania prezentacji.	Mini-prezentacja części pracy dyplomowej, wypowiedź ustna.	K_U10	jw
	9.	Posiada podstawową umiejętność posługiwania się pojęciami i terminami z zakresu językoznawstwa.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U11	jw
	10.	Posługuje się pojęciami i terminami z zakresu języka akademickiego.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_U17	jw
Kompetencje społeczne	1.	Student potrafi realizować zadania indywidualne i grupowe, potrafi rozwiązywać problemy i komunikować się w zespole.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_K01	jw
	2.	Potrafi prawidłowo planować określone zadania.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_K02	jw
	3.	Rozumie i szanuje wartości wyznawane przez współpracowników oraz uczestniczy w dyskusji na poziomie akademickim.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_K03	jw
	4.	Zna i przestrzega zasady etyczne podczas sporządzania pracy dyplomowej (konsekwencje plagiatu)	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy	K_K04	jw

			dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć		
	5.	Odpowiedzialnie wywiązuję się z podjętego zadania (prace domowe, przygotowanie i wygłoszenie prezentacji).	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_K05	jw
	6.	Student myśli konstruktywnie i działa przedsiębiorczo.	mini-prezentacja części pracy dyplomowej, testy pisemne cząstkowe, prace domowe, prace pisemne (fragmenty pracy dyplomowej) odpowiedzi ustne sprawdzające bieżące opanowanie materiału i przygotowanie do zajęć, obserwacja pracy studenta podczas zajęć	K_K06	jw

Treści kształcenia

Ćwiczenia praktyczne	Metody dydaktyczne	Podręcznik, czytanie tekstu niekompletnego; ułożenie w odpowiedniej kolejności wyrazów, zdań, paragrafów; poprawa błędów; pytania typu prawda/fałsz; pytania wielokrotnego wyboru, planów, tabel itd.; uzupełnianie luk w zdaniach; stwierdzenie różnic w podobnych treściowo tekstach; odpowiedzi na pytania; tworzenie notatek; dyskusja nad prawidłowymi odpowiedziami; streszczenie; analiza skryptów.
L.p.	Tematyka zajęć	Liczba godzin
1.	Planowanie i organizacja paragrafu. Organizing paragraphs. Wstęp, część główna pracy i zakończenie. Introduction. Main body. Conclusion. Ponowne przeczytanie danej części pracy i eliminacja błędów gramatyczno-stylistycznych. Re-writing & proof-reading.	16
2.	Dokładność i precyzja w pisaniu akademickim. Accuracy in Writing. Elements of Writing.	14
Razem liczba godzin:		30

Literatura podstawowa:

1.	S. Bailey (2012). Academic Writing. Handbook for international students. London/New York: Routledge
2.	H. Cory (2014). Advanced Writing. New York: Oxford University Press

GRAMATYKA KONTRASTYWNA ROK 3 / SEM 6

Nazwa modułu (przedmiotu)	Gramatyka kontrastywna		Kod podmiotu	
Kierunek studiów	Filologia			
Profil kształcenia	Praktyczny			
Poziom studiów	Studia pierwszego stopnia			
Specjalność	Filologia angielska. Specjalizacja nauczycielska			
Forma studiów	Stacjonarne			
Semestr studiów	6			
			Zajęcia z zakresu nauk podstawowych	Nie
Tryb zaliczenia przedmiotu	Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS		Sposób ustalania

Formy zajęć i inne	Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	3	Zajęcia kontaktowe	1,2	Zajęcia praktyczne	oceny z przedmiotu
	Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć					Waga w %
Wykład	45	15	30	Test pisemny					100%
Ćwiczenia									
Laboratorium									
Projekt									
Seminarium									
Razem:				Razem					100%
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia	Efekty kierunkowe			Uwagi
Wiedza	1.	Ma uporządkowaną podstawową wiedzę z zakresu językoznawstwa kontrastywnego zorientowaną na praktyczne zastosowanie w nauczaniu języka angielskiego			Test pisemny	K_W01			
	2.	Zna podstawową terminologię językoznawczą			Test pisemny	K_W02			
	3.	Potrafi interpretować i krytycznie analizować teksty dot. problemów związanych z przyswajaniem języka obcego/drugiego			Test pisemny	K_W04			
Umiejętności	1.	Potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z zakresu językoznawstwa			Test pisemny	K_U05			
	4.								
Kompetencje społeczne	1.	Potrafi odpowiednio określać priorytety służące realizacji określonych zadań			Test pisemny	K_K02			
	2.								
	3.								
	4.								

Forma zajęć	Prowadzący zajęcia (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko)
Wykład	Dr hab. Jan Zalewski, prof. PWSZ w Nysie
Ćwiczenia	
Laboratorium	
Projekt	
Seminarium	

Treści kształcenia

Wykład	Metody dydaktyczne	Wykład z użyciem multimedialnych
		Liczba

L.p.	Tematyka zajęć	godzin
1.	Problem transferu językowego w historii językoznawstwa Kontrowersje wokół pojęcia transferu w nauczaniu języka Główne problemy w badaniach dotyczących transferu językowego Akty mowy a transfer językowy Transfer językowy a kwestia spójności tekstu	30
2.		
3.		
15.		
Razem liczba godzin:		30

Literatura podstawowa:

1	Krzyszowski, T. 1990. <i>Contrasting Languages: The Scope of Contrastive Linguistics</i>
2	

Literatura uzupełniająca:

1	Terence Odlin, <i>Language Transfer</i>
2	
3	

SEMINARIUM DYPLOMOWE ROK 3/SEM 6										
Nazwa modułu (przedmiotu)		Pragmatyka zawodu tłumacza			Kod przedmiotu					
Kierunek studiów		Filologia								
Profil kształcenia		praktyczny								
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia								
Specjalność		Filologia angielska, specjalizacja nauczycielska								
Forma studiów		Studia stacjonarne								
Semestr studiów		6								
Tryb zaliczenia przedmiotu		zaliczenie		Liczba punktów ECTS 7				Sposób ustalania oceny z przedmiotu		
Formy zajęć i inne	Liczba godzin zajęć w semestrze			Całkowita	7	Zajęcia kontaktowe	1	Zajęcia związane z praktycznym przygotowaniem zawodowym	TAK	Sposób ustalania oceny z przedmiotu
	Całkowita	Pracy studenta	Zajęcia kontaktowe	Sposoby weryfikacji efektów kształcenia w ramach form zajęć				Waga w %		
Wykład		.		Testy pisemne cząstkowe				60		
Ćwiczenia				Obecność				15		
Ćwiczenia praktyczne				Aktywność na zajęciach				25		
Laboratorium										
Projekt										
Seminarium	230	200	30							
Razem:	230	200	30					Razem	100%	
Kategoria efektów	Lp.	Efekty kształcenia dla modułu (przedmiotu)			Sposoby weryfikacji efektu kształcenia		Efekty kierunkowe	Formy zajęć		

Wiedza	1.	ma uporządkowaną podstawową wiedzę z zakresu filologii angielskiej, jej poszczególnych dziedzin oraz powiązań z innymi obszarami wiedzy zorientowaną na praktyczne zastosowanie w nauczaniu języka angielskiego i w przekładzie	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_W01		
	2.	ma uporządkowaną podstawową wiedzę na temat budowy i funkcji języka angielskiego a także jego właściwości w ujęciu synchronicznym, historycznym i konfrontatywnym.	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_W02		
	3.	ma podstawową wiedzę na temat interpretacji tekstów i zna podstawowe metody ich krytycznej analizy.	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_W03		
	4.	ma podstawową wiedzę o metodyce prowadzenia badań z zakresu wybranej specjalizacji dyplomowej	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_W07		
	5	posiada elementarną wiedzę w zakresie technologii informacyjnej	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_W08		
Umiejętności	1.	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i wykorzystywać informacje z różnych źródeł	odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_U01		
	2.	potrafi posługiwać się językiem angielskim na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ)	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_U02		
	3.	ma umiejętność merytorycznego argumentowania i formułowania wniosków i samodzielnych sądów w języku angielskim i polskim	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_U07		
	4.	ma elementarne umiejętności badawcze (formułowanie i analiza problemów, dobór metod i narzędzi, opracowanie i prezentacja wyników) pozwalające na rozwiązywanie problemów w obrębie dyscypliny wybranej specjalizacji dyplomowej	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_U09		
	5	potrafi posługiwać się nowoczesną technologią komputerową	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_U10		
Kompetencje społeczne	1.	potrafi pracować w grupie, przyjmując różne w niej role	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_K01		
	2.	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań.	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_K02		
	3.	umiejętnie komunikuje się zarówno z innymi studentami	testy pisemne częstkowe, odpowiedzi ustne, ocena pracy studenta w czasie zajęć, stała obserwacja	K_K03		

Nazwa kursu:	Seminarium dyplomowe 6 semestr
Forma zajęć:	Prowadzący (tytuł / stopień naukowy, imię i nazwisko)

Wykłady		
Ćwiczenia		
Seminarium	Prof. dr hab. Tadeusz Piotrowski	
Metody dydaktyczne:	Wprowadzenie w postaci wykładu, analiza tekstów, praca z komputerem pod nadzorem nauczyciela i samodzielnie.	
	Tematyka zajęć	Liczba godzin
	<p>Studenci uczą się analizy danych korpusów językowych i ich interpretacji. Umiejętności te służą do samodzielnego rozwiązywania problemów językowych w pracy nauczyciela, tłumacza czy uczonego.</p> <p>Metody wykorzystania narzędzi komputerowych w pozyskiwaniu danych językowych, oraz pracy z nimi, wykorzystywanych w rozwiązywaniu praktycznych problemów (np. w przekładzie) oraz opisie faktów językowych.</p> <p>Doskonalenie analizy faktów językowych na różnych poziomach języka: rezultatów pracy z narzędziami komputerowymi, przede wszystkim dla potrzeb praktycznych.</p> <p>Doskonalenie techniki argumentacji i opisu.</p> <p>Doskonalenie warsztatu pracy filologa w obszarze powiązań pomiędzy językoznawstwem a innymi naukami zajmującymi się praktycznie językiem (w tym informatyki).</p> <p>Opracowanie danych korpusowych.</p> <p>Lista frekwencyjna.</p> <p>Porównywanie korpusów.</p> <p>Podstawowe elementy analizy statystycznej.</p> <p>Przegląd korpusów języka polskiego.</p> <p>Różnice w analizie maszynowej języka polskiego i angielskiego. Problemy z tym związane.</p>	30
Razem:		30

Literatura podstawowa:

	<i>An introduction to language</i> / Victoria Fromkin, Robert Rodman, Nina Hyams.- 8th ed.- Boston : Thomson/Wadsworth, 2007.
	<i>The Cambridge encyclopedia of the English language</i> / David Crystal. - 2 ed., repr.. - Cambridge : Cambridge University Press, 2005
	Źródła elektroniczne
	Corpora (https://www.sketchengine.eu/user-guide/user-manual/corpora/)
	Corpus Linguistics (https://www1.essex.ac.uk/linguistics/external/clmt/w3c/corpus_ling/content/introduction3.html)
	Corpus linguistics: An introduction (https://www.anglistik.uni-freiburg.de/seminar/abteilungen/sprachwissenschaft/ls_mair/corpus-linguistics)
	<i>The 14 Billion Word iWeb Corpus.</i> /Davies, Mark, 2018-. Available online at https://corpus.byu.edu/iWeb/ .
	Prowadzący dostarcza wszystkie niezbędne materiały studentom na zajęcia w postaci elektronicznej.